

---

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 27-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ХАМБЮРГЕР (Нидерланды)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 96 ПОВЕСТКИ ДНЯ: УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ  
ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО (продолжение)

d) НАРОДОНАСЕЛЕНИЕ И РАЗВИТИЕ (продолжение)

ПУНКТ 95 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВОПРОСЫ СЕКТОРАЛЬНОЙ ПОЛИТИКИ (продолжение)

a) СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ ПРОМЫШЛЕННОГО РАЗВИТИЯ (продолжение)

ПУНКТ 96 ПОВЕСТКИ ДНЯ: УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ  
ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО (продолжение)

a) ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ОСНОВНЫХ КОНСЕНСУСНЫХ ДОГОВОРЕННОСТЕЙ В ОБЛАСТИ  
РАЗВИТИЯ И ПОСЛЕДУЮЩИЕ МЕРЫ (продолжение)

ПУНКТ 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-794, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

ПУНКТ 96 ПОВЕСТКИ ДНЯ: УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО (продолжение) (А/51/314, А/51/59, А/51/73, А/51/87, А/51/120, А/51/127, А/51/138, А/51/208-S/1996/543, А/51/210, А/51/295, А/51/357, А/51/462-S/1996/831, А/51/375, А/51/529)

d) **НАРОДОНАСЕЛЕНИЕ И РАЗВИТИЕ** (продолжение) (А/51/90, А/51/154, А/51/350)

1. Г-н АХМЕД (Индия) говорит, что численность населения в Индии за период с 1951 по 1994 год практически утроилась, увеличившись с 361 млн. до 900 млн. жителей. В 2001 году это число превысит 1 млрд. человек. Коэффициент рождаемости, составлявший в начале века 50 рождений на 1000 человек, сократился и в 1994 году составил 28,6 на 1000 человек. За это же время коэффициент смертности упал с 40 до 9,2 на 1000 человек.

2. Правительство Индии приняло ряд мер в целях реализации Программы действий, принятой Международной конференцией по народонаселению и развитию. Программа по охране семьи, которая вначале предусматривала лишь оказание услуг по обеспечению противозачаточными средствами, в настоящее время представляет собой комплексную программу, включающую услуги по планированию семьи и охране здоровья матери и ребенка. Программа всеобщей иммунизации, начатая в 1985 году, позволила сократить младенческую смертность с 97 случаев на 1000 в 1985 году до 74 случаев на 1000 в 1994 году. В 1992-1993 годах эта программа была расширена и усовершенствована и стала называться программой по обеспечению выживания детей и безопасного материнства, которая охватывает дородовой уход, предоставление квалифицированного медицинского персонала для принятия родов и содействует регулированию деторождения. Она обеспечивает, в частности, уход за новорожденными, вакцинацию младенцев против шести заболеваний, лечение диарейных и острых респираторных заболеваний и распределение питательных добавок, богатых витамином А.

3. Индия решила продолжать осуществление этой программы, а также начать новые программы в области планирования семьи, уделяя особое внимание качеству ухода, удовлетворению запросов клиентов, участию общин и информационно-пропагандистской работе по освещению проблем здравоохранения, народонаселения и развития, а также расширению масштабов отдельных мероприятий и укреплению инфраструктуры.

4. Она изменила методы управления программами и переосмыслила и переориентировала свои цели в области контрацепции, с тем чтобы сосредоточить свое внимание на качестве услуг (а не на числе операций по стерилизации, как это было раньше), на заботах и нуждах пациентов, на укреплении сотрудничества с партнерами из других программ, таких, как программа распространения сельскохозяйственных знаний.

5. Упор делается на участии населения, что проявилось в ходе мероприятий по социальной мобилизации с момента начала осуществления программы вакцинации против полиомиелита. Широкомасштабная кампания по вакцинации будет осуществляться в период до 2000 года, с тем чтобы искоренить полиомиелит к этому времени. В этой связи будет укрепляться сотрудничество с неправительственными организациями.

6. В настоящее время Индия занимается модификацией программы по охране семьи, с тем чтобы гарантировать более эффективное распространение информации о безопасном материнстве и о выживании младенцев, содействовать тому, чтобы родители добровольно ограничивали число рождений детей, а также равенству между полами. Весьма важно, чтобы эта программа, которой в стране уделяется приоритетное внимание, осуществлялась на всей территории страны, затрагивала

все слои населения и обеспечивала оказание качественных услуг. В связи с этим Индии необходимы дополнительные ресурсы, и она просит международное сообщество оказать ей помощь в реализации поставленных целей.

7. Г-н АЧА (Перу) говорит, что проводимая в Перу политика в области планирования семьи направлена на улучшение состояния здоровья женщин и борьбу с нищетой. Реализация этих целей обеспечивается за счет расширения доступа к методам планирования семьи и поощрения применения противозачаточных средств. Важно, чтобы самые бедные семьи наряду с другими семьями пользовались правом осознанно принимать обоснованные решения в отношении числа детей, которое будет в семье, и регулирования деторождения.

8. Вопросы народонаселения непосредственным образом связаны с положением женщин. Поэтому в ходе четвертой Всемирной конференции по положению женщин Перу настаивала на том, что каждая женщина должна иметь право свободно принимать решение в отношении желательного числа детей, поскольку реализация этого права связана с улучшением положения женщин.

9. В ходе Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей, Международной конференции по народонаселению и развитию, Встречи на высшем уровне в интересах социального развития, а также четвертой Всемирной конференции по положению женщин была подчеркнута необходимость содействовать экономическому и социальному развитию и равенству между полами, разработке программ охраны здоровья женщин и их репродуктивного здоровья, включая планирование семьи, программ безопасного материнства и профилактики передаваемых половым путем заболеваний, в особенности СПИД. В этой связи Перу планирует начать реализацию двух важных программ – национального плана по сокращению материнской смертности и национального плана по охране репродуктивного здоровья и планированию семьи.

10. Нищета, высокие коэффициенты фертильности и неграмотность непосредственным образом влияют на коэффициенты младенческой и материнской смертности, на число детей, обучающихся в школах, неполную занятость и безработицу, положение женщин на рынке труда, число работающих детей школьного возраста и финансовые трудности семей. В частности, высокие коэффициенты фертильности способствуют тому, что нищета в семьях переходит из одного поколения в другое.

11. Национальная программа по охране репродуктивного здоровья и планированию семьи преследует цели повышения качества услуг по охране репродуктивного здоровья и планированию семьи, разработки мероприятий в области информации и образования, расширения доступа к услугам по охране репродуктивного здоровья и планированию семьи и разработки местных механизмов, содействующих охране репродуктивного здоровья и планирования семьи. Перу поставила ряд целей на 2000 год: обеспечить снижение коэффициента младенческой смертности по крайней мере до 200 на 1000 живорождений; добиться показателя коэффициента фертильности, составляющего 2,5 ребенка на одну женщину, и сократить по сравнению с 1995 годом на 50 процентов коэффициент пренатальной смертности. Она обращается к двусторонним организациям и многосторонним фондам и программам, таким, как ЮНФПА, занимающимся вопросами охраны здоровья матери и ребенка и репродуктивного здоровья, с просьбой оказать ей необходимую техническую и финансовую помощь в деле реализации поставленных целей.

12. Перу считает необходимым придать более централизованный характер механизмам по осуществлению решений Каирской конференции и укрепить их. Она полагает, что следовало бы стремиться к достижению конкретных результатов и выбирать показатели, которые позволяют объективно оценить достигнутый прогресс.

13. Г-н КВАК (Республика Корея) напоминает, что вопросы народонаселения составляют неотъемлемую часть стратегий развития. В период между 1945 и 1995 годами численность населения мира возросла более чем в два раза и продолжает увеличиваться на 85–95 миллионов человек в год. Международная конференция по народонаселению и развитию со всей очевидностью показала взаимосвязь между демографией и стратегиями развития. Программа действий Конференции, которая предусматривает достижение новых целей и реализацию нового подхода в области народонаселения, знаменует переход от традиционного планирования семьи к такой стратегии развития, в которой во главу угла ставится человек.

14. Республика Корея придает большое значение вопросам народонаселения и развития. Так, она увеличила свой взнос в ЮНФПА в чистом выражении и будет расширять свое участие в мероприятиях по осуществлению Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию. Она с удовлетворением отмечает, что ЮНФПА содействовал координации мероприятий в рамках системы, и полагает, что с учетом трудностей скоординированного осуществления мероприятий по выполнению решений крупных всемирных конференций следовало бы укрепить роль специальных групп АКК, с тем чтобы более эффективно учитывать вопросы народонаселения в рамках стратегий устойчивого развития. Кроме того, она выражает удовлетворение активизацией деятельности Комиссии по народонаселению и развитию Экономического и Социального Совета с тех пор, как в 1995 году ее состав был расширен с 27 до 47 членов.

15. В отношении доклада Генерального секретаря (А/51/350) Республика Корея хотела бы заметить, что, во-первых, внедрение того или иного показателя, который позволил бы количественно оценить прогресс, достигнутый в области народонаселения, не должно становиться конечной целью само по себе. Важно, чтобы показатели были просты, легки для понимания и основаны на имеющихся данных социально-экономического характера. Республика Корея выражает удовлетворение по поводу того, что 96 процентов ресурсов программ в области народонаселения выделяется на основные мероприятия, а не на мероприятия вспомогательного характера. Оказание базовых услуг населению должно оставаться главным приоритетом. Во-вторых, Республика Корея решительно поддерживает инициативу "20/20", которая должна позволить мобилизовать в дальнейшем больший объем ресурсов. Республика Корея приветствует предложение Норвегии и Нидерландов о совместной организации ими в начале 1997 года международного совещания в целях изучения вопросов, связанных с осуществлением инициативы "20/20", и подчеркивает необходимость укрепления международной координации в целях ее реализации. В-третьих, следует укрепить сотрудничество по линии Юг-Юг. В этой связи Республика Корея воздает должное усилиям Программы сотрудничества в области развития и центрам передового опыта, которые они предпринимают в интересах сотрудничества Юг-Юг.

16. Республика Корея полагает, что для того, чтобы можно было сравнивать различные принимаемые стратегии, ЮНФПА следует на специальной сессии Генеральной Ассамблеи 1997 года представить доклад об осуществлении Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию, касающийся взаимосвязей между вопросами народонаселения, окружающей среды и развития. Она призывает международное сообщество продолжать оказывать поддержку мероприятиям, проводимым в области окружающей среды и развития.

17. Г-н ШАМИ (Департамент по экономической и социальной информации и анализу политики) говорит, что в настоящее время проявляется заметный интерес к показателям в области народонаселения, в то время как определить показатели в области развития труднее. Статистический отдел Департамента по экономической и социальной информации и анализу политики вскоре разработает комплекс показателей, которые будут в значительной степени аналогичны показателям, разработанным Специальной группой АКК по основным социальным услугам для всех. Следует напомнить, что показатели не могут быть совершеннее, чем те

данные, на которых они основаны. Так, в некоторых странах сбор данных, в особенности о смертности населения, оставляет желать лучшего. Поэтому Департамент ведет работу с национальными организациями и бюро в целях совершенствования сбора данных.

18. Г-жа ПИЕРС (Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения) подчеркивает, что показатели следует воспринимать как практические средства, позволяющие странам оценить достигнутый прогресс в реализации установленных целей. Она подтверждает, что ЮНФПА готовит доклад, посвященный взаимосвязи между вопросами народонаселения и развития, который будет представлен в ходе специальной сессии Генеральной Ассамблеи. Поскольку ЮНФПА является ведущим учреждением в деле осуществления мероприятий, предусмотренных в главе 5 Повестки дня на XXI век, в докладе будет более конкретно говориться о взаимосвязи между народонаселением, окружающей средой и нищетой и особое внимание будет уделено роли женщин.

19. Г-н ЛИ (Корейская Народно-Демократическая Республика) говорит, что вопросы народонаселения и развития определяют качество жизни и благосостояние отдельных людей. Если не будет найдено справедливое решение проблем народонаселения, нельзя будет гарантировать справедливость и устойчивость развития. Корейская Народно-Демократическая Республика полагает, что в целях полного осуществления Программы действий в области народонаселения и развития следует уделять внимание следующему: во-первых, следует укрепить роль системы Организации Объединенных Наций, и в частности Комиссии по народонаселению и развитию, в том что касается осуществления Программы. Кроме этого, Исполнительному совету ЮНФПА следует играть более значимую роль. Во-вторых, весьма важно как можно оперативнее решить проблему нехватки ресурсов, которая затрудняет осуществление Программы действий в развивающихся странах. Действуя в этом духе, следует призвать международное сообщество оказать свою поддержку. В этой связи заслуживает изучения выдвинутое в 1995 году предложение о том, чтобы уполномочить Генерального секретаря ежегодно представлять информацию о взносах. Наконец, следует более четко координировать деятельность по осуществлению Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию и деятельность по осуществлению программ, принятых на других конференциях, которые так или иначе затрагивают вопросы развития.

20. Г-н СААД (Тунис) с удовлетворением отмечает, что скоординированная деятельность органов системы Организации Объединенных Наций в контексте осуществления Программы действий Каирской конференции направлена на достижение такого развития, которое имеет своей целью обеспечение благосостояния человека и ликвидацию нищеты. Эта стратегия, которая предусматривает удовлетворение потребностей населения с уделением, в частности, особого внимания обеспечению основными социальными услугами всех, является краеугольным камнем Программы действий, принятой на Конференции.

1. Что касается осуществления Программы действий на национальном уровне, то в резолюции 50/124 подчеркивается, что правительства должны брать на вооружение комплексный подход к решению вопросов народонаселения и развития. Тунис приступил к реализации национального плана, ориентированного главным образом на женщин, в частности женщин из сельских районов, и на детей, конечная цель которого заключается в искоренении нищеты. Будучи убежден в том, что дети являются самым ценным "достоянием", необходимым для прогресса и стабильности страны, Тунис разработал программы защиты и развития ребенка, в которых основной упор делается на начальном образовании, первичном медико-санитарном обслуживании и питании. Тем не менее мероприятия в интересах детей не принесут своих плодов, если не принимать мер в интересах женщин. Учитывая это, Тунис принял меры к тому, чтобы женщины играли более весомую роль в обществе и были активными участницами процесса производства и принятия решений и тем самым – участницами процесса развития. Вовлечение

женщин в процесс управления делами государства предусмотрено в рамках социально-экономической стратегии, которая нацелена на обеспечение комплексного и долгосрочного развития государства. Президент Туниса учредил фонд национальной солидарности, который помогает обеспечивать сбалансированность между регионами и более эффективно распределять богатства страны между всеми ее составными частями. С учетом успешных результатов функционирования этого фонда Тунис принял решение начать осуществление еще более масштабной программы на период 1995-1999 годов.

22. Тунис готов поделиться своим опытом со всеми заинтересованными странами. В этой связи он полагает, что следует развивать сотрудничество Юг-Юг в области народонаселения и развития в соответствии с положениями Программы действий и резолюции 50/124. Он высоко оценивает вклад ЮНФПА в содействие сотрудничеству Юг-Юг путем оказания поддержки Программе сотрудничества в области развития и созданию центров передового опыта в интересах сотрудничества Юг-Юг.

23. Тунис призывает международное сообщество предпринять усилия по достижению поставленной цели, которая заключается в обеспечении выделения на цели развития государственных средств в размере 0,7 процента ВВП, а также выделять ресурсы на программы народонаселения и развития в будущем.

#### ВОПРОСЫ СЕКТОРАЛЬНОЙ ПОЛИТИКИ

##### а) СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ ПРОМЫШЛЕННОГО РАЗВИТИЯ (А/С.2/51/Л.12)

24. Г-жа ДЕНГО (Коста-Рика), выступая от имени Группы 77 и Китая, а также от имени Колумбии (Движение неприсоединения), вносит на рассмотрение проект резолюции А/С.2/51/Л.12, озаглавленный "Сотрудничество в области промышленного развития", и выражает надежду на то, что он будет принят на основе консенсуса. В проекте особо подчеркнут тот факт, что в нынешнее время, если учитывать глобализацию экономики, индустриализация как никогда играет важную роль, и что следует с помощью самых различных средств содействовать сотрудничеству в области промышленного развития, в особенности развивающихся стран.

#### УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО (продолжение)

##### а) ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ОСНОВНЫХ КОНСЕНСУСНЫХ ДОГОВОРЕННОСТЕЙ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ И ПОСЛЕДУЮЩИЕ МЕРЫ (А/С.2/51/Л.13)

25. Г-жа ДЕНГО (Коста-Рика), выступая от имени Группы 77 и Китая, вносит на рассмотрение проект резолюции А/С.2/51/Л.13, озаглавленный "Осуществление обязательств и политики, согласованных в Декларации о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах, и осуществление Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций", и выражает надежду на то, что он будет принят на основе консенсуса. В проекте особый упор делается, в частности, на реализации Стратегии в течение оставшихся лет и на необходимости представления Генеральным секретарем соответствующего доклада о положении дел, в котором просматривалась бы связь между Декларацией и Стратегией и описывался бы опыт, накопленный в контексте осуществления стратегий развития.

ПУНКТ 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА (A/51/3 (Part I), (Part II) и (Part III), A/51/135-E/1996/51, A/51/379 и A/C.2/51/L.2)

26. Г-н СТОУБИ (Директор Отдела по координации политики и делам Экономического и Социального Совета Департамента по координации политики и устойчивому развитию), касаясь вопроса о совершенствовании функционирования Экономического и Социального Совета в соответствии с резолюцией 50/227 Генеральной Ассамблеи, подчеркивает, что доклад Совета, который рассматривает Комитет, сейчас содержит информацию обо всем, что касается мероприятий, которые он проводил в 1996 году. В нем в целом более не рассматриваются процедурные вопросы, однако приводятся принятые резолюции и решения. Предусматривается, в частности, что в следующем году впервые обсуждение на высоком уровне будет касаться принятых согласованных выводов. Основанием для подобных изменений является важность выбранной для обсуждения темы – содействие созданию условий, благоприятствующих развитию.

27. Дискуссии, посвященные оперативной деятельности, должны дать возможность рассмотреть мероприятия фондов и программ Организации Объединенных Наций, сделать их более целенаправленными и выявить те области, где можно осуществлять совместную деятельность. Доклады, касающиеся финансового положения и условий финансирования фондов и программ, которые будут представлены в следующем году, должны помочь в реализации этих целей. Тем не менее важно, чтобы Совет располагал докладами, которые ему необходимы. Ежегодный доклад, в котором обобщена информация, приводимая в докладах, представляемых Совету различными органами, является тем документом, который целесообразно использовать самым эффективным образом.

28. Что касается общих прений, то также необходимо использовать их максимально эффективно и сделать их проведение более рациональным. Секретариат уже предлагал согласовать и скоординировать программы работы и повестки дня технических комиссий. В настоящее время речь идет о том, чтобы представлять доклады непосредственно Генеральной Ассамблее, с тем чтобы – за исключением отдельных случаев – не представлять их Совету; готовить доклад, содержащий резюме докладов вспомогательных органов, что позволило бы сэкономить время делегаций; а также ежегодно выбирать для рассмотрения один или два приоритетных вопроса. Было бы также желательно еще больше рационализировать повестку дня Совета и сократить объем документации. В то время как штаты Секретариата сократились на 25 процентов, число органов, заседаний и, как следствие этого, документов увеличилось на 30 процентов. В этом состоит одна из проблем, которые необходимо решать.

29. Наконец, следует отметить, что Совет не придает должного значения своим отношениям с гражданским обществом, в частности с неправительственными организациями. Следовало бы также в будущем учитывать фактор глобализации и его последствия в области экономики, финансов и культуры, равно как и революционные изменения в области информатики и их последствия для развивающихся стран. Ему следовало бы оказывать помощь Совету Безопасности в периоды сложных кризисов гуманитарно-политического характера. В этой связи весьма полезным могло бы быть создание постоянного механизма.

30. Г-н БЕХБЕХАНИ (Директор Отдела по борьбе с тропическими болезнями Всемирной организации здравоохранения), представляя доклад об усилении борьбы с малярией, включая профилактику и активизацию борьбы с малярией в развивающихся странах, особенно в Африке (A/51/379), указывает, что ВОЗ неустанно предпринимает усилия по осуществлению Глобальной стратегии по борьбе с малярией, принятой в 1992 году многочисленными медицинскими учреждениями и в 1994 году – Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций. В 1995 году Экономический и Социальный Совет также утвердил План действий по борьбе с

малярией, и Ассамблея вновь заявила о своей озабоченности последствиями этого заболевания и призвала международное сообщество оказать необходимую техническую, финансовую и медицинскую помощь соответствующим развивающимся странам и укрепить мандат ВОЗ.

31. В настоящее время малярия представляет собой одну из самых серьезных тропических болезней. Иногда ее жертвами становятся бизнесмены и туристы, однако подлинным бедствием она является для людей, проживающих в зонах ее распространения, особенно для наиболее бедных слоев населения. Каждый год от нее умирает 2,7 миллиона человек, 500 миллионов инфицируются ею, а под угрозой находится еще примерно 2 миллиарда. Девяносто процентов случаев приходится на страны Африки к югу от Сахары, где эта болезнь несет опустошение и где последствия эпидемии усугубляются целым рядом факторов санитарного, экономического, политического и финансового характера. Деградация земель и обезлесение лишь обостряют ситуацию, а социально-экономические последствия чрезвычайно серьезны. Поэтому в будущем целесообразно предпринять усилия в целях внедрения новых эффективных и недорогостоящих вакцин.

32. На основе успешного осуществления национальных планов действий ВОЗ разработала проекты для 14 африканских стран, которые должны быть представлены различным донорам, и участвовала в мероприятиях по борьбе с малярией в 16 других странах этого континента. В 1995 году была также создана рабочая группа, которая оказывает странам помощь в повышении эффективности борьбы с этой болезнью, и на совещании, совместно организованном ВОЗ и Всемирным банком, были приняты руководящие принципы, призванные оказать странам помощь в борьбе с малярией. ВОЗ в сотрудничестве с международными, двусторонними и неправительственными организациями продолжает оказывать техническую и чрезвычайную помощь странам и людям, нуждающимся в ней, в частности беженцам и перемещенным лицам.

33. Учет в рамках Специальной инициативы для Африки, реализация которой началась в январе 1996 года, проблемы малярии имеет особенно важное значение. Имеется политическая воля для того, чтобы искоренить эту болезнь, средства для борьбы предоставлены, и в настоящее время необходимо привести в действие и осуществлять национальные планы действий. Координация в рамках системы налаживается, и Генеральная Ассамблея должна сыграть важную роль в ее укреплении и в успешной реализации инициатив, направленных на искоренение этой болезни. Малярию можно победить, и те, кто располагает средствами для этого, должны действовать без промедления.

34. Г-жа АЛЬ-БАССАМ (Руководитель Бюро региональных комиссий в Нью-Йорке), представляя доклад, озаглавленный "Постоянный суверенитет над национальными ресурсами на оккупированных палестинских и других арабских территориях" (A/51/135-E/1996/51), отмечает, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 50/129 указала на негативные экономические и социальные последствия израильских поселений для палестинского народа на палестинской территории. В докладе, подготовленном в соответствии с этой резолюцией, подчеркивается, что эта оккупация, которая является незаконной и нарушает неотъемлемое право палестинского народа, принимает различные формы: экспроприации, конфискации и эксплуатации палестинских земель. Под предлогом обеспечения своей безопасности или создания природных заповедников израильтяне также закрепляют свое присутствие, в частности экспроприруя водные ресурсы и строя дороги. Этот новый подход необходимо рассматривать в рамках мирных соглашений. Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 1996/40 принял к сведению доклад и просил Генерального секретаря сообщить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии о достигнутом прогрессе.

35. Г-н ГРАНТ (Ирландия), выступая от имени Европейского союза, отмечает, что, хотя можно говорить о некотором повышении эффективности работы Совета, организация основной сессии Совета во многих отношениях оставляет желать лучшего. Он подчеркивает, что Бюро при



поддержке со стороны Секретариата обязательно должно улучшить порядок ее подготовки. Однако Европейский союз с удовлетворением отмечает тот факт, что некоторые вопросы, которые вызывали у него обеспокоенность, были должным образом учтены Председателем Совета и что последний, в частности, предложил членам Бюро принять во внимание и применить на следующей сессии Совета извлеченные уроки общего характера. Одним из приоритетов Европейского союза является выполнение резолюции 50/227, так как он считает, что это позволит Совету лучше координировать мероприятия системы Организации Объединенных Наций в экономической и социальной сфере и смежных областях.

36. Г-жа ЛЕБЛ (Соединенные Штаты Америки) приветствует прогресс, достигнутый на последней основной сессии Совета. В принятой в июле резолюции 1996/41 Совета предусматриваются конкретные меры, направленные на осуществление резолюции 50/227 Генеральной Ассамблеи о перестройке и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях. Совет осенью должен рассмотреть вопрос о том, как сократить продолжительность летней сессии. В феврале 1997 года Генеральный секретарь представит доклад, который позволит государствам-членам изучить мандаты, функции, методы работы и структуру различных органов Совета. Летом 1997 года Совет в приоритетном порядке рассмотрит работу четырех вспомогательных органов – Комитета по науке и технике в целях развития, Комитета по планированию развития, Комитета по новым и возобновляемым источникам энергии и Комитета по природным ресурсам – и рассмотрит доклады, представленные рядом региональных комиссий по вопросу определения приоритетов. Осенью 1997 года Совет примет решения, касающиеся технических комитетов и групп экспертов.

37. Соединенные Штаты считают, что Комиссия по устойчивому развитию может сыграть полезную роль в деятельности Экономического и Социального Совета путем наблюдения за комплексным выполнением решений крупных конференций по вопросам устойчивого развития, а также повысить эффективность работы Организации Объединенных Наций. Государствам-членам не удалось добиться аналогичных успехов в отношении совершенствования методов работы самого Совета, которое между тем необходимо для обеспечения продуктивности инициатив, направленных на укрепление сотрудничества бреттон-вудских учреждений и Организации Объединенных Наций.

38. Совету следует руководствоваться изменениями в методах работы Второго и Третьего комитетов; необходимо укреплять Бюро и роль Совета в деле осуществления оперативных программ в области развития и объединять его вспомогательные органы, с тем чтобы избежать дублирования их мандатов. Соединенные Штаты также считают, что было бы целесообразно объединить три департамента Секретариата, занимающиеся вопросами развития, с тем чтобы они подчинялись одному заместителю Генерального секретаря, который, в частности, выполнял бы функции исполнительного секретаря Совета.

39. Активизация деятельности Организации Объединенных Наций позволит ей лучше выполнять свои мандаты в деле поддержания мира, оказания гуманитарной помощи и содействия устойчивому развитию. Все сэкономленные таким образом средства могли бы быть направлены на расширение помощи в целях развития, предоставляемой системой Организации Объединенных Наций.

40. Кроме того, следует напомнить о том, что любые расходы, связанные с продлением четвертой сессии Специальной межправительственной группы по лесам, должны покрываться из имеющихся ресурсов.

41. Г-н ЮЙ Цинтай (Китай) говорит, что резолюция 50/227 Генеральной Ассамблеи содержит комплекс глобальных и целенаправленных мер по повышению эффективности работы Экономического и Социального Совета. Основная сессия 1997 года покажет, являются ли эти

меры реально осуществимыми и эффективными и способны ли они содействовать активизации работы Совета.

42. По мнению китайской делегации, в ходе обсуждений на высоком уровне, когда изучаются важные экономические и социальные вопросы, необходимо выбрать тему, отражающую проблемы международного сообщества, в частности развивающихся стран, и вынести рекомендации в отношении совершенствования координации общемировой макроэкономической политики. Такой диалог должен носить более определенный характер и – чтобы быть более эффективным – вестись на самом высоком уровне.

43. Общие прения, в ходе которых в первую очередь рассматриваются доклады и рекомендации вспомогательных органов, непосредственно влияют на эффективность и порядок работы Совета. В резолюции 50/227 Совету предлагается регулярно проводить обзоры повестки дня своих общих прений, при этом китайская делегация считает, что это должно делаться таким образом, чтобы лучше отразить первоочередную цель ускорения развития на основе международного сотрудничества.

44. Повышение эффективности работы Совета также связано с улучшением работы Бюро и Секретариата. В резолюции 50/227 перед Бюро поставлены новые задачи и ему поручены новые функции, в связи с чем Бюро должно заниматься вопросами организации и повышать транспарентность своей деятельности.

45. В заключение представитель Китая выражает надежду на то, что основная сессия 1997 года позволит повысить эффективность деятельности Экономического и Социального Совета и будет стимулировать международное сотрудничество в целях развития.

46. Г-н НЕБЕНЗЯ (Российская Федерация) говорит, что его делегация с сожалением отмечает отсутствие какого-либо существенного прогресса в отношении продвижения положений резолюции 50/227, и призывает Комитет "оживить процесс оживления" с целью не просто добиться экономии ради экономии, а повысить эффективность системы Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях.

47. Прежде всего необходимо посмотреть, как согласовать сокращение продолжительности основной сессии до четырех недель с растущим кругом обязанностей Совета. Особая ответственность в связи с этим ложится на Бюро Совета. От его компетентности, энергичности, профессионализма зависит большая часть успеха. Подготовка сессии Совета требует значительно больших усилий стран-членов в рамках неофициальных консультаций и большей заинтересованности.

48. Необходимо четко определить роль Экономического и Социального Совета. По мнению российской делегации, Экономический и Социальный Совет – это главный координирующий орган в системе социально-экономической деятельности Организации Объединенных Наций, связующее звено в системе отношений вспомогательных органов, специализированных учреждений и Генеральной Ассамблеи. Можно сказать, что Совет осуществляет практическое руководство своим вспомогательным механизмом и обеспечивает координацию работы с бреттон-вудскими учреждениями и Всемирной торговой организацией.

49. Прошедшая основная сессия Совета дала положительные результаты, в частности на ней были приняты решения, нацеленные на реализацию положений резолюции 50/227, состоялось конструктивное обсуждение вопроса о международном сотрудничестве в деле борьбы с распространением наркотиков, было достигнуто согласие в отношении важности укрепления сотрудничества системы Организации Объединенных Наций с бреттон-вудскими учреждениями. Кроме того, весьма конструктивным было обсуждение оперативных вопросов в области развития.

Вместе с тем, российская делегация с озабоченностью отмечает отсутствие представителей бреттон-вудских учреждений и Всемирной торговой организации в ходе диалога на этапе высокого уровня и сожалеет о том, что такие важные вопросы, как доклады координирующих органов, прежде всего Административного комитета по координации и Комитета по программе и координации, были отложены на возобновленную сессию Совета.

50. Российская делегация считает, что организация работы сессии оставляет желать лучшего. Прежде всего необходимо договориться о механизме реализации принципов, изложенных в резолюции 50/227. Необходимо также энергично работать над согласованием повестки дня основной сессии, провести обзор повестки дня общего этапа в целях прекращения практики рассмотрения вопросов, не имеющих отношения к деятельности его вспомогательного механизма, провести различие между вопросами, требующими принятия решений, и вопросами, рассматриваемыми исключительно для информации, и больше не принимать резолюций по политическим вопросам, которые не имеют практического значения для Совета и социально-экономического сектора в целом.

51. Дублирование пунктов повестки дня Экономического и Социального Совета и Второго комитета отчасти неизбежно, так как оба этих органа занимаются в основном одними и теми же проблемами. Тем не менее, необходимо обеспечить, чтобы вопросы на общем этапе работы Совета рассматривались в контексте оценки решений вспомогательных органов и координации и чтобы Генеральная Ассамблея занималась обсуждением вопросов по существу.

52. Важный резерв повышения эффективности – обсуждение межучрежденческих механизмов координации в рамках АКК и рассмотрение вопросов планирования программ. Представитель делегации выражает надежду, что эти вопросы будут обсуждены в ходе предстоящей сессии в ноябре.

53. Г-н ДЖИЛАНИ (Палестина) говорит, что нарушение Израилем прав человека палестинского народа, в частности суверенитета над природными ресурсами, является причиной глубокой социально-экономической несправедливости, отмечаемой на оккупированных территориях с 1967 года. Вопреки усилиям палестинцев по обеспечению развития и мирного процесса в целом Израиль препятствует использованию палестинским народом своих собственных земель и водных ресурсов и продолжает конфискацию земель, создание поселений и перераспределение водных ресурсов для своего собственного использования в ущерб палестинскому населению, которое сталкивается с острой нехваткой воды. Кроме того, Израиль применяет необоснованные ограничения и контроль в отношении палестинского экспорта.

54. Такая политика и меры имеют тяжелые социально-экономические последствия для палестинского народа; они также свидетельствуют о нарушении Израилем международного права, гуманитарного права вопреки воле международного сообщества.

55. Соглашения, подписанные между правительством Израиля и Организацией освобождения Палестины, не привели к ожидаемому улучшению положения. Палестинская сторона, верная процессу мира, считает, что эти соглашения должны честно выполняться в установленные сроки. Палестинский народ имеет право на суверенитет над своими природными ресурсами (землей, водой и полезными ископаемыми). Он имеет право на их возвращение и на полное возмещение в случае нанесения ущерба.

56. Генеральная Ассамблея должна контролировать политику Израиля в этом отношении и добиваться ее соответствия нормам международного права, тем самым защищая палестинскую экономику от неблагоприятных последствий произвольных и незаконных мер. Резолюция, которая будет представлена Второму комитету по вопросу о суверенитете над природными ресурсами, будет

содержать просьбу к Генеральному секретарю представить доклад по этому вопросу, что должно привести к более широкому обсуждению в ходе будущей сессии.

57. Г-н МАНОР (Израиль) говорит, что его страна привержена мирному процессу и рассчитывает на поддержку со стороны международного сообщества. Такая поддержка должна выражаться в защите принципа прямых переговоров, на которых основан процесс начатый в Мадриде, и способствовать созданию благоприятных условий для проведения переговоров и принятия резолюций, отражающих достигнутый прогресс. Последний является весьма значительным: следует отметить, что подписание соглашений привело к возникновению новых реальностей в этом регионе, где большинство палестинцев отныне живет под управлением Палестинского органа, а не Израиля.

58. Стоящий в повестке дня вопрос, а именно вопрос об израильских поселениях, затрагивается в израильско-палестинских соглашениях и должен рассматриваться в ходе прямых переговоров, как и вопрос об окончательном статусе. В связи с этим было бы преждевременно и вопреки духу и букве этих соглашений рассматривать его в других рамках.

59. Израильские власти имеют определенные претензии в адрес палестинской стороны, однако они решили высказать их в различных органах, учрежденных в соответствии с соглашениями, которые были заключены между Израилем и ООП. Нынешнее правительство Израиля решительно настроено на укрепление процесса мира и надеется, что переговоры по вопросу о постоянном статусе позволят урегулировать вопрос поселений.

60. Г-н АБДЕЛЬ ЛАТИФ (Египет), касаясь доклада, содержащегося в приложении к записке Генерального секретаря (A/51/135-E/1996/51), говорит, что положение на сирийских Голанах подробно рассматривалось лишь в пункте 49 доклада и что в нем не были четко изложены экономические и социальные проблемы, обусловленные наличием израильских поселений.

61. В ряде резолюций Организация Объединенных Наций осудила создание израильских поселений и подтвердила, что Женевская конвенция 1949 года о защите гражданского населения во время войны применима к оккупированным палестинским территориям, в том числе к Иерусалиму, а также к другим арабским территориям, оккупированным Израилем с 1967 года. Так, в своей резолюции 446 (1979) Совет Безопасности подтвердил, что политика и практика Израиля по строительству поселений в этих территориях не имеют законной силы и являются серьезным препятствием на пути к достижению всеобъемлющего, справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке. Делегация Египта хотела бы также напомнить Заявление о принципах, подписанное Израилем и Организацией освобождения Палестины в 1993 году, запрещающее Израилю принимать меры, способные повлиять на обсуждение предмета переговоров, что касается, прежде всего, поселений.

62. Вполне очевидно, что Израиль заведомо не признает эти резолюции, а также право сирийского и палестинского народов распоряжаться своими собственными ресурсами, о чем свидетельствуют финансовые и налоговые льготы, предлагаемые израильскими властями в целях заселения оккупированных арабских территорий. После подписания соглашений, касающихся временных договоренностей об автономии, правительство Израиля продолжило конфискацию новых арабских земель в целях строительства дорог и заграждений под предлогом обеспечения безопасности поселенцев.

63. Международное сообщество приветствовало соглашения, заключенные между Израилем и Организацией освобождения Палестины, и считает, что подписание этих соглашений представляет собой важный шаг к установлению мира на Ближнем Востоке. Однако выполнению этих соглашений препятствует создание поселений. Подписанное в сентябре 1995 года соглашение

предусматривает вывод израильских сил из Хеврона к концу августа 1996 года. Тем не менее Израиль до сих пор не сделал этого под предлогом присутствия в Хевроне 400 поселенцев, в результате чего обрести свою свободу не могут 120 000 палестинцев, проживающих в этом городе и его окрестностях. Более того, Израиль стремится пересмотреть это соглашение, что создало бы прецедент и могло повлиять на выполнение других соглашений.

64. Из этого ясно, что Израиль намерен проводить свою политику создания поселений, несмотря на то, что все стороны еще пять лет назад в Мадриде приняли решение добиться мира на основе принципа обмена земли на мир. Это свидетельствует лишь о том, что правительство Израиля теперь отказывается от выполнения соглашений, заключенных с палестинцами. Тем не менее Израиль должен соблюдать эти соглашения, так как речь идет о единственном средстве сохранения экономической и политической стабильности в регионе.

65. Г-н РАМУЛЬ (Алжир) говорит, что он хотел бы напомнить о заявлении, сделанном его делегацией в ходе основной сессии Экономического и Социального Совета, когда его страна возглавляла Группу арабских государств.

66. Международное сообщество стало свидетелем кровавых событий, произошедших на палестинских территориях в связи с открытием Израилем туннеля под мечетью Аль-Акса в нарушение священного характера этого места, резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи и соглашений, подписанных Израилем и ООП.

67. Израильская практика, заключающаяся в создании поселений и изменении архитектурного облика Аль-Кудса, является грубым нарушением международного права и неоднократно осуждалась Советом Безопасности, в частности в его резолюциях 446 и 465.

68. Сентябрьские события свидетельствуют о серьезности ситуации на оккупированных арабских территориях. Необходимы срочные меры для прекращения страданий палестинского населения от таких мер израильских властей, как коллективное наказание, конфискация земель и создание новых поселений.

69. Г-н АЗАЙЕЗ (Тунис) говорит, что доклад Генерального секретаря (А/51/135-Е/1996/51) подтверждает проведение Израилем своей экспансионистской политики вопреки различным заключенным соглашениям и международному общественному мнению. Растет количество поселений; израильские власти хотели даже окружить Иерусалим, с тем чтобы гарантировать преобладание еврейского населения в этом городе. Поэтому нынешние переговоры представляются тщетными. Вопрос израильских поселений рассматривался во многих докладах и резолюциях Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности. В своей резолюции 446 от 22 марта 1979 года Совет Безопасности постановил, что политика и практика Израиля по строительству поселений в палестинских и других арабских территориях, оккупированных с 1967 года, не имеют законной силы и являются серьезным препятствием на пути к достижению всеобъемлющего, справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке, и подтвердил, что Женевская конвенция от 12 августа 1949 года о защите гражданского населения во время войны применима к арабским территориям, оккупированным Израилем с 1967 года, в том числе к Иерусалиму. В своей резолюции 50/129 Генеральная Ассамблея подтвердила неотъемлемое право палестинского народа и населения оккупированных сирийских Голан на их природные и все другие экономические ресурсы и приняла решение считать любое его ущемление незаконным.

70. Между тем Израиль продолжал конфискацию сотен гектаров арабских земель на Западном берегу реки Иордан, которые являются единственным источником средств к существованию для тысяч палестинских семей, создание новых поселений и перераспределение в свою пользу водных ресурсов, что отрицательно сказалось на экономическом и социальном положении палестинцев.

71. Описанные в докладе Генерального секретаря события имеют чрезвычайно серьезный характер; они свидетельствуют о несговорчивости израильских властей, которые игнорируют резолюции Организации Объединенных Наций, ставят под сомнение сами основы переговоров и отказываются выполнять соглашения, подписанные в Осло и Мадриде. Арабские страны в ходе Встречи на высшем уровне в Каире в июне 1996 года подтвердили свою приверженность принципу окончательного урегулирования этой проблемы. Мир невозможен без уважения международной законности, без возвращения настоящим владельцам их земель и без мирного сосуществования различных сторон, которое пошло бы на пользу всему региону и международному сообществу.

72. Тунис выступает за мир и участвует в различных многосторонних переговорах. Тунис вновь заявляет о том, что на Организации Объединенных Наций лежит обязанность заставить израильские власти отказаться от создания поселений, с тем чтобы народы Ближнего Востока могли избежать войн и жить в условиях мира и безопасности.

73. Г-н ЭТ-ТИНАЙ (Судан) говорит, что в ходе обсуждения на этапе заседаний высокого уровня основной сессии Экономического и Социального Совета 1996 года был рассмотрен важный вопрос борьбы с наркотическими средствами. Судан с нетерпением ожидает проведения запланированной на 1998 год специальной сессии Генеральной Ассамблеи, в рамках которой будут разработаны международные стратегии борьбы с наркотическими средствами, которые угрожают будущему человечества.

74. Делегация Судана приветствует резолюцию 1996/292 Совета, касающуюся создания поселений, и хотела бы подчеркнуть, что упорное использование израильских оккупационных сил для создания поселений на оккупированных арабских территориях является грубым нарушением основных документов международного права и противоречит усилиям, направленным на утверждение в этом регионе справедливого, всеобщего и прочного мира. В связи с этим уместно напомнить о заявлении израильского министра поселений, согласно которому правительство Израиля намерено разместить на палестинских территориях более 100 000 поселенцев, что не вызвало каких-либо возражений со стороны международного сообщества.

75. Пристрастное отношение к правам человека, которое заключается в обвинении некоторых стран, в том числе и Судана, в неуважении этих прав при одновременном оправдании действий израильских оккупационных сил, наносит ущерб делу защиты прав человека.

76. В отношении деятельности в целях развития делегация Судана сожалеет, что Генеральный секретарь в своей записке Совету вновь представил гуманитарную помощь Судану как помощь на цели развития, в связи с чем она вновь обращается с просьбой в его будущих докладах об оперативной деятельности проводить различие между двумя этими видами помощи.

77. В своем докладе о профилактике малярии и усилении борьбы с ней в развивающихся странах, в частности в Африке, Генеральный директор ВОЗ остановился лишь на помощи, в которой нуждаются беженцы в Судане, и не упомянул о потребностях народа Судана. Между тем Судан относится к числу наименее развитых африканских стран, затронутых этой болезнью, и он одним из первых приступил к осуществлению национальной программы борьбы с малярией, стоившей ему 106 млн. долл. США.

78. Хотя каждый год от малярии умирают 3 миллиона человек и инфицируются еще 500 миллионов, приходится констатировать, что выделенных на борьбу с этим заболеванием средств совершенно недостаточно, в связи с чем необходимо разработать международную стратегию борьбы с малярией и изыскать требуемые для ее осуществления ресурсы.

Заседание закрывается в 12 ч. 15 м.

